



**TURMVENTILATOR 117CM(46")**  
VENTILATEUR COLONNE 117 CM  
VENTILATORE A TORRE 117 CM

**GEBRAUCHSANWEISUNG | MANUEL D'UTILISATION  
MANUALE D'ISTRUZIONI**



## ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE

Schlagen Sie vor jedem Gebrauch den entsprechenden Abschnitt in diesem Benutzerhandbuch nach.



Entspricht den Europäischen Normen.



Schutzklasse II: Dieses Gerät ist schutzisoliert. Ein Anschluss an die Erdung ist daher nicht notwendig.



Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Produkt getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Das Produkt muss gem. den örtlichen Entsorgungsvorschriften der Wiederverwertung zugeführt werden. Durch separate Entsorgung des Produktes tragen Sie zur Minderung des Verbrennungs- oder Deponieabfalls bei und reduzieren eventuelle negative Einwirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt.

## ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie bitte alle Anweisungen aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät benutzen.
2. Das Gerät nur an 220-240 V ~ 50 Hz Wechselstrom anschliessen.
3. Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Wärmequellen. Achten Sie darauf, dass das Gerät oder das Kabel nicht durch spitze Gegenstände oder anderweitig beschädigt wird.
4. Das Kabel nicht unter einen Teppich legen. Das Kabel nicht mit Decken, Hemden oder ähnlichen Gegenständen bedecken. Das Kabel nicht dort platzieren, wo viel hin und her gegangen wird und jemand darüber stolpern kann.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind.
6. Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, einem seiner Händler oder einem Fachmann ersetzt werden, um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden.
7. Nur für den Innenraum zu verwenden.
8. Das Gerät darf während der Verwendung nicht bedeckt werden.
9. Betreiben Sie das Gerät nur auf einer ebenen Fläche.
10. Das Gerät muss abgeschaltet sein, bevor es an die Stromversorgung angeschlossen wird.
11. Stellen Sie stets sicher, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie die Schalter am Gerät oder den Stecker für die Stromversorgung berühren.
12. Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt betrieben werden. Wenn der Raum, in dem der Ventilator betrieben wird, längere Zeit verlassen wird, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker heraus.
13. Schalten Sie die Stromversorgung ab und ziehen Sie den Netzstecker heraus, um das Gerät zu reinigen oder Zubehör zu ersetzen.
14. Um das Gerät abzuschalten, stellen Sie den Schalter auf die Position "OFF", und ziehen Sie dann den Netzstecker heraus. Ziehen Sie den Netzstecker nicht einfach heraus, um das Gerät nicht zu beschädigen.
15. Dieses Gerät kann von Kindern ab einem Alter von acht (8) Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
16. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
17. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
18. Den Ventilator nur gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch betreiben.
19. Den Ventilator erst wieder anschließen, nachdem die Montage abgeschlossen ist.
20. Nicht mit den Fingern in die Öffnungen des Ventilators greifen.
21. Der Ventilator darf nie ohne das Schutzgitter betrieben werden. Der Ventilator darf nicht betrieben

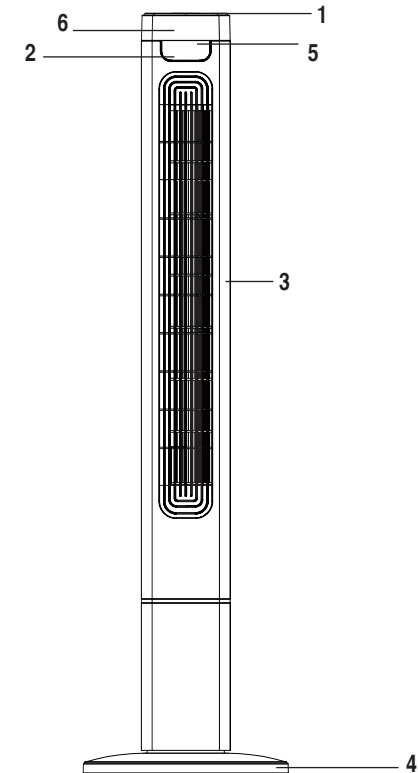
werden, wenn die Luftschraube verbogen oder beschädigt ist.

22. Haare, Stores, Tischtücher, Kleidung oder Vorhänge nicht nahe der Öffnungen des Ventilators hängen lassen. Sie können in den Ventilator eingesaugt werden und sich in seinen beweglichen Bauteilen verfangen. Dies kann zu Körper- oder Sachschäden führen.
23. Den Ventilator nicht an nassen oder feuchten Orten (z.B. Bad) benutzen.
24. Den Ventilator nur benutzen, wenn er auf der Bodenplatte richtig befestigt ist.
25. Das Netzkabel muss vor Gebrauch stets gut abgerollt sein.
26. Warnung! Den Ventilator vor dem Entfernen des Schutzgitters ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
27. An Orten, wo Brennstoff, Farbe oder sonstige brennbare Flüssigkeiten benutzt oder gelagert werden, stets den Netzstecker des Ventilators herausziehen.

## TECHNISCHE DATEN

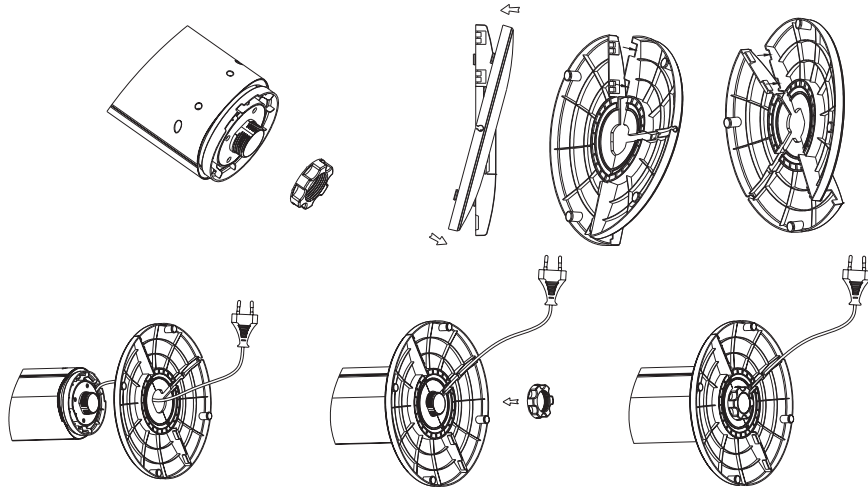
<b>Modell</b>	TF-2003-46
<b>Spannung</b>	220-240 V ~
<b>Frequenz</b>	50Hz
<b>Leistungsabgabe</b>	50W
<b>Schutzklasse</b>	II
<b>Reglerstufen</b>	3
<b>Zeitschaltuhr</b>	12 Stunden
<b>Maximaler Volumenstrom(F)</b>	36,8 m <sup>3</sup> /Min
<b>Leistungsaufnahme (P)</b>	39,3 W
<b>Serviceverhältnis (SV)</b>	0,9 (m <sup>3</sup> /Min)W
<b>Ventilator-Schalleistungspegel (LwA)</b>	57 dB(A)
<b>Maximale Luftgeschwindigkeit (c)</b>	3,1 metres/sec
<b>Messnorm für die Ermittlung des Serviceverhältnisses</b>	EN IEC 60879:2019
<b>Kontaktadresse für weitere Informationen</b>	JUMBO, Division der Coop Genossenschaft Industriestrasse 34 · CH-8305 Dietlikon www.jumbo.ch · 0848 24 22 24

## PRODUKTBESCHREIBUNG



1	Bedienfeld
2	Aufbewahrung der Fernbedienung
3	Luftauslass
4	Grundfläche
5	Ambiente-Beleuchtung
6	LED-Anzeige

## MONTAGE



Schritt 1: Lösen und entfernen Sie die Kunststoff-Haltemutter von der Haupteinheit.

Schritt 2: Stecken Sie die beiden Grundplatten zusammen.

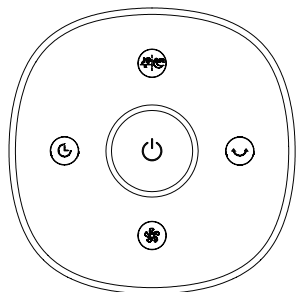
Schritt 3: Führen Sie das Netzkabel vorsichtig vom Hauptgerät durch das Loch in der Mitte des Sockels.

Schritt 4: Stecken Sie das Hauptgerät vorsichtig durch die Mitte des Sockels und sichern Sie es mit der Befestigungsmutter aus Kunststoff.

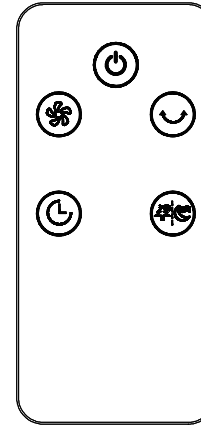
Schritt 5: Verstauen Sie das Netzkabel in den vorgesehenen Aussparungen.

## BETRIEB

### Bedienfeld



### Fernbedienung



	EIN/AUS Taste		MODUS Taste
	Geschwindigkeit Taste		TIMER Taste
	Oszillationtaste		

**Hinweis:** Alle Funktionen der Fernbedienung sind mit den manuellen Bedienelementen am Ventilator identisch. Legen Sie die CR2025-Lithium-Knopfzellenbatterie (nicht inbegriffen) in die Fernbedienung ein.

Stellen Sie den Ventilator auf eine ebene Fläche und verbinden Sie die Anschlussleitung mit einer 220-240 V- Netzsteckdose

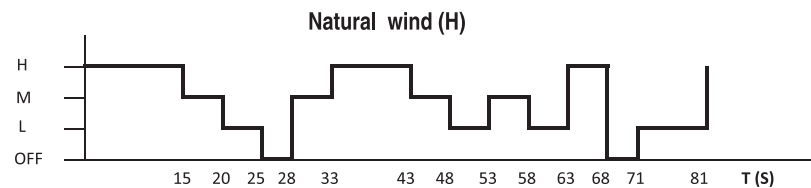
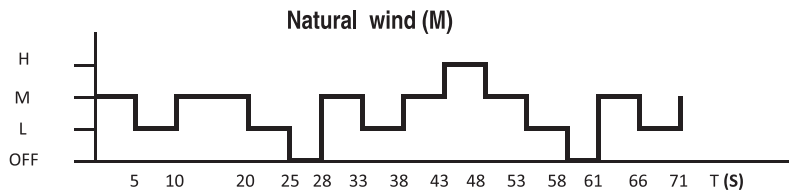
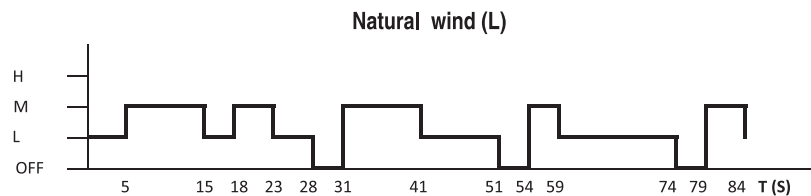
**EIN / AUS** : Schalten Sie den Ventilator ein, indem Sie die Taste drücken. Das dekorative Licht um die Taste und die Umgebungsbeleuchtung oben an der Fernbedienung bleiben eingeschaltet und die LED-Anzeige zeigt an, dass der Lüfter mit niedriger (1) Geschwindigkeit arbeitet. Drücken Sie die Taste erneut, um das Gerät auszuschalten.

**GESCHWINDIGKEIT** : Sie können die Ventilatorgeschwindigkeit auf die gewünschte Geschwindigkeitsstufe einstellen: niedrig, medium oder hoch indem Sie die Taste drücken. Die Geschwindigkeitseinstellung (1/2/3) wird in der Mitte des LED-Bildschirms angezeigt.

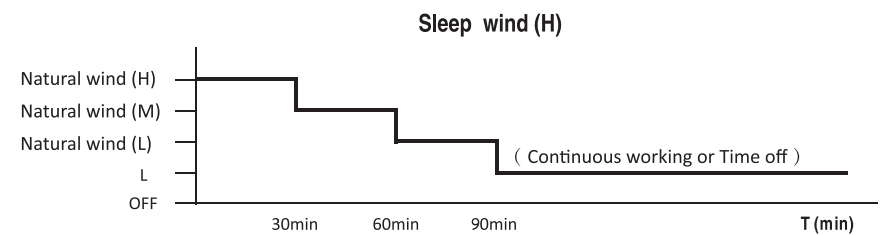
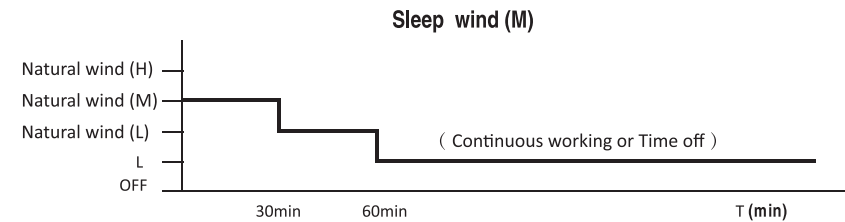
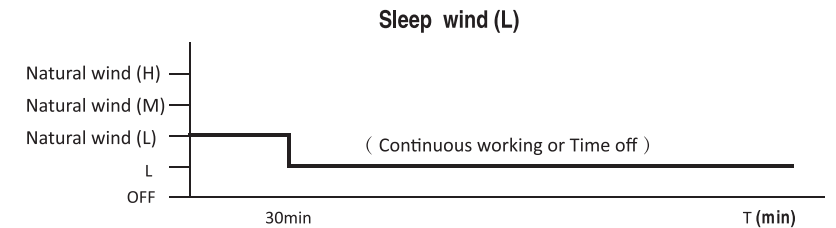
**MODUS** : Durch Drücken der Taste wechselt der Ventilator in die verschiedenen Modi: NORMALMODUS, NATURMODUS und SLEEP-MODUS (Schlafmodus). wird auf der linken Seite des LED-Bildschirms angezeigt.

**Normalmodus:** Der Lüfter arbeitet auf herkömmliche Weise mit der gewählten Geschwindigkeit Niedrig, Mittel, Hoch und Aus.

**Natürlicher Modus:** Der Lüfter arbeitet über kontinuierliche Zyklen: Niedrig, Mittel, Hoch und Aus.



**Schlafmodus:** Der Lüfter arbeitet über kontinuierliche Zyklen: Niedrig, Mittel, Hoch und Aus. Das dekorative Licht um die Taste «POWER» und die Umgebungsbeleuchtung oben an der Fernbedienung erlöschen nach 30 Sekunden. Die Helligkeit der LED-Anzeige wird nach 30 Sekunden ohne Betrieb um 50 % verringert.



**Zeitschaltuhr** : Der Ventilator ist mit einem Timer ausgestattet, mithilfe dessen Sie die Betriebszeit zwischen 1 Stunde und 12 Stunden einstellen. Wenn der eingestellte Timer-Wert dreimal blinkt und der aktuell eingestellte Timer erreicht ist, zeigt die Anzeige den Timer-Wert in der Mitte und rechts davon das Timer-Symbol.

**OSC** : Drücken Sie die Taste , um die Oszillationsfunktion zu starten oder zu stoppen.



## REINIGUNG UND LAGERUNG

1. VOR DER REINIGUNG DEN NETZSTECKER AUS DER STECKDOSE ZIEHEN.
2. Die Plastikteile nur mit milder Seife und feuchtem Tuch reinigen.
3. Tauchen Sie den Ventilator NICHT in Wasser und lassen Sie niemals Wasser in das Motorgehäuse tropfen.
4. Das Gerät an einem kühlen, trockenen Platz aufbewahren.

## GARANTIEURKUNDE

Herzlichen Glückwunsch! Sie haben mit dem Kauf dieses Qualitätsprodukts eine ausgezeichnete Wahl getroffen. Unsere Qualitätsverpflichtung schliesst auch unseren Kundendienst ein. Jumbo bietet einen ausgezeichneten Reparaturdienst für alle ayce Produkte an.



Sollte Ihr Gerät entgegen aller Erwartungen bei der privaten Nutzung innerhalb von FÜNF JAHREN ab Kaufdatum einen Mangel aufgrund von Material- oder Herstellungsfehlern aufweisen, können Sie unsere Garantieleistung entsprechend der Rechtsverordnung für Garantieleistungen in Anspruch nehmen, vorausgesetzt, dass das Gerät:

- ausschliesslich zweckbestimmt benutzt wurde.
- nicht überladen wurde.
- nicht mit den falschen Zubehörteilen benutzt wurde.
- ausschliesslich von einer Vertragswerkstatt repariert wurde.

Die Garantieurkunde ist nur im Zusammenhang mit dem Kassenzettel gültig. Bitte heben Sie beides sicher auf. Die Garantie betrifft nicht Ihr gesetzliches Recht auf Gewährleistung. Die Garantie ist für einen Zeitraum von FÜNF JAHREN beginnend mit dem Kaufdatum gültig. Bewahren Sie Ihre Kaufquittung als Beweis für das Kaufdatum sicher auf. Die Garantiezeit kann nur für die Dauer von erforderlichen Reparaturen verlängert werden. Während der Garantiezeit können mängelabweisende Geräte in jeder Jumbo Filiale zurückgegeben werden. Wir werden uns die Entscheidung vorbehalten, das Gerät gemäss geltenden Garantiebestimmungen entweder zu reparieren oder auszutauschen.

Bitte schicken Sie folgende Dokumente bei der Rückgabe Ihres Produktes zur Reparatur mit:

1. Kassenzettel (Kaufnachweis)
2. Diese Garantieurkunde mit Ihrem Namen, Ihrer Adresse und Ihren Kontaktdaten und einer Beschreibung des Mangels auf der Rückseite.

Wird der Originalkassenzettel nicht beigelegt, dann wird die Reparatur in allen Fällen berechnet. Nach Auslauf der Garantie können Sie ein mangelhaftes Gerät immer noch zur Reparatur bringen. Kostenvoranschläge sowie Reparaturen nach Ablauf der Garantiezeit sind in allen Fällen von Ihnen zu bezahlen.

Zusatzhinweis Servicestelle:

Während der Garantiezeit können mängelabweisende Geräte in jeder Jumbo Filiale zurückgebracht werden. Nach Ablauf der Garantiefrist werden die ayce Produkte in jeder Jumbo Filiale angenommen, damit das Produkt entsprechend geprüft werden kann.

JUMBO, Division der Coop Genossenschaft · [www.jumbo.ch](http://www.jumbo.ch)

Industriestrasse 34 · CH-8305 Dietlikon · 0848 24 22 24





## EXPLICATION DES SYMBOLES

Avant toute utilisation, référez-vous au paragraphe correspondant.



Appareil conforme aux normes européennes en vigueur.



Symbole de classe de protection II: l'appareil dispose d'une double isolation. Il n'est donc pas nécessaire de le raccorder à la terre.



Pictogramme de la poubelle barrée: ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères, mais collecté séparément conformément aux prescriptions locales dans le but d'être recyclé. En triant les produits portant ce pictogramme, vous contribuez à réduire le volume des déchets incinérés ou enfouis et à diminuer les risques pour la santé humaine et l'environnement.

## CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

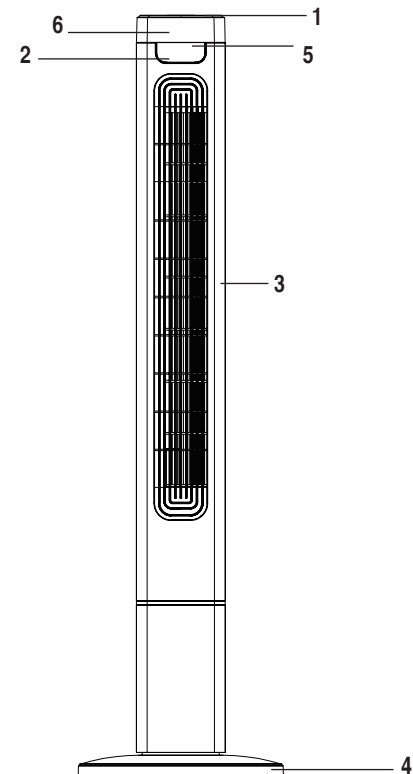
1. Lire attentivement l'ensemble des consignes avant d'utiliser l'appareil.
2. Brancher l'appareil uniquement sur du courant alternatif 220-240 V ~ 50 Hz.
3. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de sources de chaleur. Veiller à ce que l'appareil et le cordon ne soient pas endommagés par des objets pointus ou d'une quelconque façon.
4. Ne pas placer le câble sous un tapis. Ne pas couvrir le cordon d'alimentation avec une couverture, des chemises ou autre. Ne pas placer le câble sur des trajets à forte fréquentation, afin d'éviter tout trébuchement.
5. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation et/ou la fiche sont endommagés.
6. Si le cordon d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le fabricant, l'un de ses revendeurs ou un professionnel afin d'éviter tout risque d'électrocution.
7. Usage intérieur exclusivement.
8. Ne pas couvrir l'appareil en cours d'utilisation.
9. Installer l'appareil sur une surface plane.
10. Arrêter l'appareil avant de le brancher au secteur.
11. Toujours s'assurer que vos mains sont sèches avant de toucher l'interrupteur, la fiche ou la prise.
12. Ne pas laisser l'appareil tourner sans surveillance. Si la pièce dans laquelle l'appareil est utilisé doit rester vide pendant une période prolongée, arrêter et débrancher l'appareil.
13. Éteindre et débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer ou de procéder à toute opération d'entretien.
14. Pour débrancher l'appareil, mettre l'interrupteur en position «OFF» puis retirer la fiche de la prise électrique. Afin de ne pas endommager l'appareil, ne pas le débrancher quand il est en marche.
15. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou par des personnes manquant d'expérience, à condition de les surveiller ou de leur fournir les instructions nécessaires à l'utilisation de l'appareil et de les avertir des risques qui en découlent.
16. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
17. Le nettoyage et l'entretien courant ne doivent pas être confiés à des enfants sans surveillance.
18. Toujours utiliser le ventilateur conformément aux instructions du présent manuel.
19. Ne rebrancher le ventilateur qu'une fois le montage terminé.
20. Ne pas introduire les doigts dans les ouvertures du ventilateur.
21. Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans la grille de protection. L'appareil ne doit pas être utilisé si la vis est tordue ou endommagée.
22. Ne pas approcher les cheveux, des nappes, des vêtements ou des rideaux près des ouvertures de l'appareil. Ils pourraient être aspirés et happés par les pièces en mouvement du ventilateur, et provoquer des blessures ou des dommages matériels.

- 23. Ne pas installer le ventilateur dans des endroits humides ou mouillés ( p. ex. dans une salle de bain).
- 24. N'utiliser l'appareil que s'il est correctement fixé au socle.
- 25. Veiller à ce que le cordon d'alimentation soit bien déroulé avant toute utilisation.
- 26. Avertissement: avant de retirer la grille de protection, arrêter et débrancher l'appareil.
- 27. Toujours débrancher l'appareil en présence de combustibles, de peintures ou d'autres liquides inflammables.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

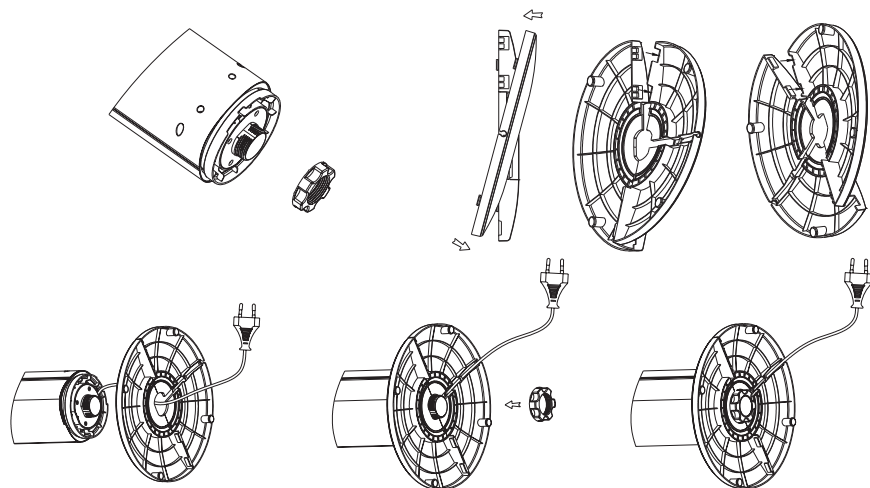
<b>Modèle</b>	TF-2003-46
<b>Tension</b>	220-240 V ~
<b>Fréquence</b>	50Hz
<b>Puissance débitée</b>	50W
<b>Classe de protection</b>	II
<b>Vitesses</b>	3
<b>Temporisateur</b>	12 Heures
<b>Débit d'air maximal (F)</b>	36,8 m³/Min
<b>Puissance absorbée (P)</b>	39,3 W
<b>Rendement (SV)</b>	0,9 (m³/Min)W
<b>Niveau de puissance acoustique du ventilateur (LwA)</b>	57 dB(A)
<b>Vitesse maximale de l'air (c)</b>	3,1 m/sec
<b>Norme de mesure pour la détermination du rendement</b>	EN IEC 60879:2019
<b>Adresse à contacter pour plus d'informations</b>	JUMBO, Division der Coop Genossenschaft Industriestrasse 34 · CH-8305 Dietlikon www.jumbo.ch · 0848 24 22 24

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL



<b>1</b>	Panneau de commande
<b>2</b>	Conservation de la télécommande
<b>3</b>	Sortie d'air
<b>4</b>	Surface au sol
<b>5</b>	Éclairage d'ambiance
<b>6</b>	Affichage LED

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE



Étape 1: dévisser et retirer l'écrou de fixation en plastique de l'unité principale.

Étape 2: assembler les deux éléments du socle.

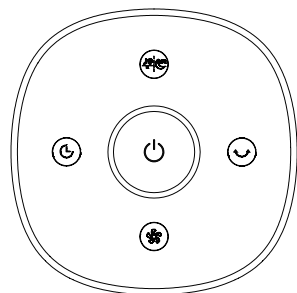
Étape 3: faire passer doucement le cordon d'alimentation de l'unité principale à travers le trou situé au centre du socle.

Étape 4: insérer délicatement l'appareil principal au centre du socle et le fixer avec l'écrou de fixation en plastique.

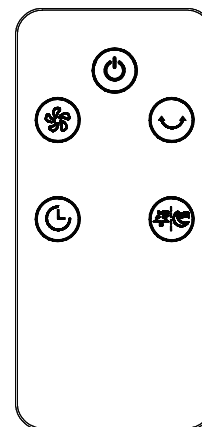
Étape 5: rangez le cordon d'alimentation dans les ouvertures prévues à cet effet.

## FONCTIONNEMENT

### Panneau de commande



### Télécommande



	Bouton marche/arrêt		Touche de sélection du mode
	Touche Vitesse		Bouton Temporisation
	Touche Oscillation		

**Précision:** toutes les fonctions de la télécommande sont identiques aux commandes manuelles du ventilateur. Insérer une pile bouton au lithium CR2025 (non fournie) dans la télécommande.

Placer l'appareil sur une surface plane et sèche.

Câble de raccordement avec une prise 220-240 V~

**MARCHE/ARRÊT** : Pour allumer le ventilateur, appuyer sur la touche «»». L'éclairage décoratif autour de la touche «» et l'éclairage ambiant en haut de la télécommande restent allumés; le voyant LED indique que le ventilateur fonctionne à la vitesse minimale (1). Appuyez à nouveau sur la touche «» pour éteindre le ventilateur.

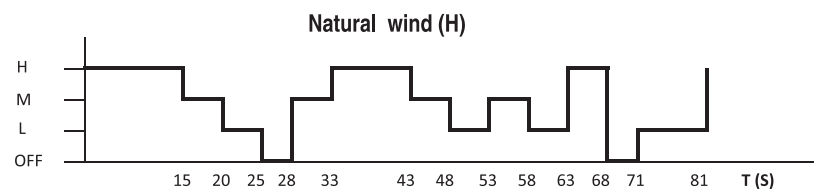
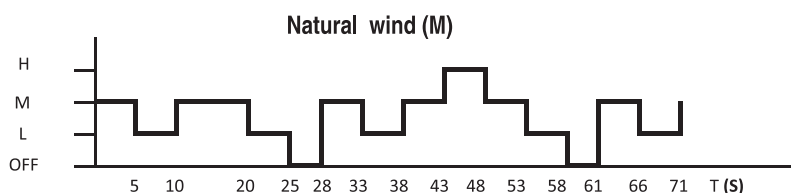
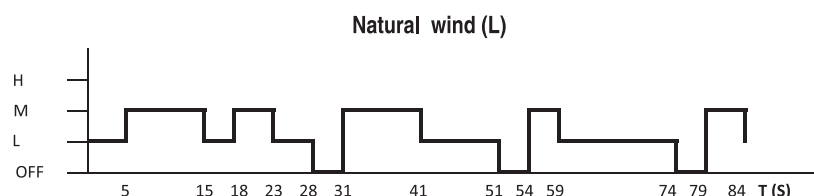
**VITESSE** : vous pouvez régler la vitesse de ventilation sur la vitesse souhaitée: faible, moyenne, élevée en appuyant sur la touche «»». La vitesse (1/2/3) s'affiche au centre de l'écran LED.



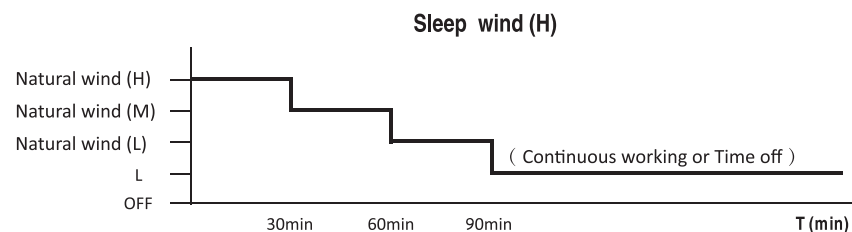
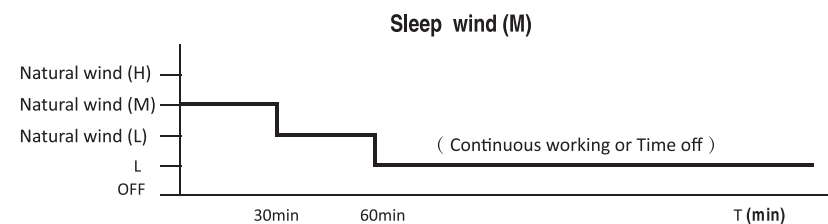
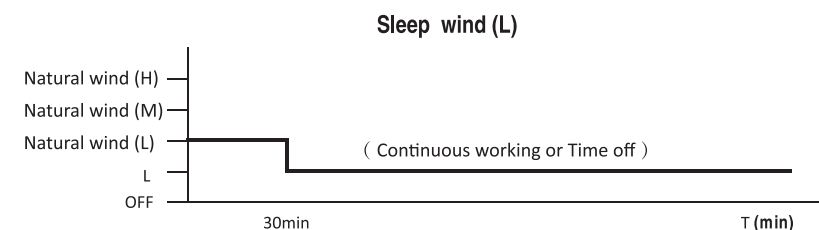
**MODE** : appuyer sur la touche pour régler l'appareil sur les différents modes de fonctionnement: MODE NORMAL, NATURE et SOMMEIL. s'affiche sur le côté gauche de l'écran LED.

**Mode normal:** par défaut, le ventilateur fonctionne à la vitesse sélectionnée: faible, moyenne, élevée ou OFF.

**Mode Nature:** le ventilateur fonctionne avec des cycles continus: faible, moyenne, haute et OFF.



**Mode Sommeil:** Le ventilateur fonctionne avec des cycles continus: faible, moyenne, haute et OFF. La lumière décorative autour du bouton «POWER» et l'éclairage ambiant en haut de la télécommande s'éteignent au bout de 30 secondes. La luminosité de l'affichage LED diminue de 50% après 30 secondes d'inactivité.



**Temporisateur** : Le ventilateur est équipé d'un temporisateur permettant de régler la durée de fonctionnement (entre 1 et 12 heures). Lorsque la durée programmée clignote trois fois et que la temporisation actuelle est atteinte, l'écran affiche la durée au centre et, à droite, l'icône du temporisateur.

**OSC** : appuyer sur la touche pour activer ou arrêter la fonction d'oscillation.



## NETTOYAGE ET STOCKAGE

1. TOUJOURS DÉBRANCHER L'APPAREIL AVANT DE LE NETTOYER.
2. Nettoyer les éléments en plastique uniquement avec du savon doux et un chiffon humide.
3. Ne JAMAIS plonger l'appareil dans l'eau et ne jamais faire couler d'eau dans le bloc-moteur.
4. Ranger l'appareil dans un endroit frais et sec.

## CERTIFICAT DE GARANTIE

Félicitations ! Vous avez fait un excellent choix en achetant ce produit de qualité. Notre engagement de qualité inclut également notre service de réparation. Jumbo offre un excellent service de réparation pour tous les produits ayce.



Si, contre toute attente, vous rencontrez un problème dû à un défaut de fabrication ou de matériau dans le cadre d'un usage privé dans les CINQ ANS suivant la date d'achat, vous pouvez recourir à notre service de garantie conformément à la législation en vigueur en matière de prestations de garantie, à condition toutefois que l'appareil :

- n'ait pas été utilisé pour un usage autre que celui prévu;
- n'ait pas été mis en surcharge;
- n'ait pas été utilisé avec des accessoires inappropriés;
- ait été réparé exclusivement par un atelier agréé.

Le certificat de garantie n'est valide que s'il est fourni avec le reçu d'achat. Conservez-les tous les deux dans un endroit sûr. Cette garantie n'affecte pas vos droits légaux. Le produit est garanti pour une période de CINQ ANS à compter du jour de son achat. Conservez votre reçu d'achat dans un endroit sûr, car il prouve la date d'achat. La période de garantie ne peut être prolongée que de la durée de réparation requise. Pendant la période de garantie, les appareils défectueux peuvent être rapportés dans tous les magasins Jumbo. Nous déciderons, à notre discrétion, de réparer ou d'échanger l'appareil conformément à la législation portant sur la garantie.

Fournissez les documents suivants lors du retour de votre produit pour réparation :

1. Le reçu (preuve d'achat)
2. Ce certificat de garantie avec vos nom et prénom, votre adresse, vos coordonnées et une description complète du problème au dos.

Si le reçu d'origine n'est pas fourni, la réparation vous sera facturée dans tous les cas. Après expiration de la garantie, vous pouvez toujours rapporter les appareils défectueux pour les faire réparer. Les devis et les réparations en dehors de la période de garantie vous seront facturés dans tous les cas.

Indications complémentaires service après-vente :

Pendant la période de garantie, les appareils défectueux peuvent être rapportés dans tous les magasins Jumbo. Après expiration de la période de garantie, les produits Ayce peuvent être déposés dans n'importe quel magasin Jumbo pour être contrôlés. Les produits seront repris dans tous les magasins Jumbo pour contrôle.

JUMBO, Division der Coop Genossenschaft · [www.jumbo.ch](http://www.jumbo.ch)  
Industriestrasse 34 · CH-8305 Dietlikon · 0848 24 22 24





## SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

Prima di ogni utilizzo, consultare la sezione corrispondente in questo manuale utente.



Conforme alle norme europee.



Classe di protezione II: questo apparecchio è a doppio isolamento. Per questo motivo, non è necessario collegarlo alla messa a terra.



Il simbolo che raffigura un bidone della spazzatura barrato indica che il prodotto non deve essere gettato nei rifiuti domestici. Il prodotto deve essere smaltito in base alle norme vigenti per il recupero dei materiali. Lo smaltimento separato dell'apparecchio contribuisce a ridurre la quantità di rifiuti destinati agli inceneritori o alle discariche e minimizza eventuali impatti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.

## AVVERTENZE GENERALI PER LA SICUREZZA

1. Leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso.
2. Utilizzare solo alimentazione da 220-240 V ~ 50-60 Hz con corrente alternata.
3. Non collocare l'apparecchio vicino a fonti di calore. Assicurarsi che l'apparecchio o il cavo non vengano danneggiati da oggetti appuntiti o in altro modo.
4. Non mettere il cavo sotto moquette o tappeti. Non coprire il cavo con coperte, indumenti o simili. Non posizionare il cavo in zone di passaggio per evitare che qualcuno possa inciampare.
5. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.
6. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire dal produttore, da un suo rivenditore o da un tecnico specializzato, in modo da evitare il rischio di elettrocuzione.
7. Non utilizzare all'aperto.
8. Non coprire l'apparecchio quando è in funzione.
9. Collocare l'apparecchio su una superficie piana.
10. Spegnerne l'apparecchio prima di collegarlo alla presa di corrente.
11. Accertarsi sempre di avere le mani asciutte prima di toccare i pulsanti dell'apparecchio, la spina o la presa.
12. Non lasciare in funzione l'apparecchio senza supervisione. Se il locale in cui viene utilizzato il ventilatore rimane incustodito per un periodo prolungato, spegnere l'apparecchio e staccare la spina.
13. Premere il tasto di spegnimento e staccare la spina prima di pulire l'apparecchio o sostituirne gli accessori.
14. Per scollegare l'apparecchio dalla corrente posizionare l'interruttore su «OFF» e staccare la spina dalla presa. Non tirare semplicemente la spina dalla presa per non danneggiare l'apparecchio.
15. I bambini a partire da otto (8) anni e le persone con ridotte facoltà fisiche, sensoriali o mentali o che non dispongono dell'esperienza e/o delle conoscenze necessarie possono usare questo apparecchio solo sotto supervisione o dopo un'istruzione dettagliata sul suo utilizzo sicuro e dopo aver compreso i pericoli correlati.
16. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio.
17. Non affidare la pulizia e la manutenzione ai bambini senza supervisione.
18. Utilizzare il ventilatore esclusivamente secondo le istruzioni riportate nel presente manuale.
19. Collegare il ventilatore solo a montaggio ultimato.
20. Non mettere le dita nelle bocchette del ventilatore.
21. Non utilizzare il ventilatore senza griglia di protezione. Non utilizzare il ventilatore, se l'elica è piegata o danneggiata.
22. Non lasciare capelli, tovaglie, vestiti o tende di fronte alle bocchette dell'aria, il ventilatore potrebbe aspirarli e potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento causando lesioni fisiche o



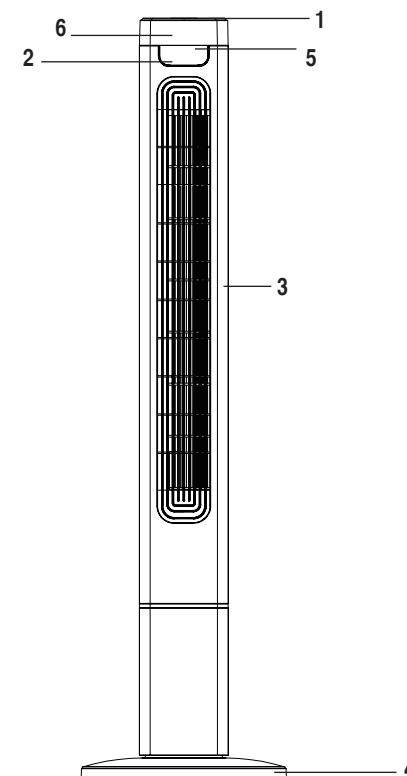
danni agli oggetti.

23. Non collocare il ventilatore in luoghi umidi o bagnati (p. es. bagno).
24. Utilizzare il ventilatore solo se correttamente fissato alla piastra di base.
25. Prima dell'uso, assicurarsi che il cavo di alimentazione sia ben srotolato.
26. Attenzione! Prima di rimuovere la griglia di protezione, spegnere il ventilatore e staccare la spina dalla presa di corrente.
27. In luoghi nei quali sono conservati combustibili, vernici o altri liquidi infiammabili, staccare sempre la spina del ventilatore.

## DATI TECNICI

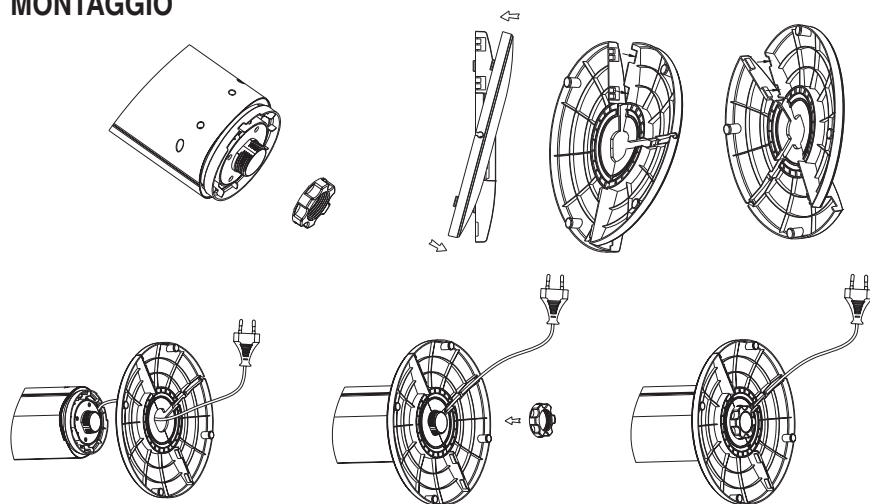
Modello	TF-2003-46
Tensione	220-240 V ~
Frequenza	50Hz
Potenza	50W
Classe di protezione	II
Livelli di regolazione	3
Timer	12 Ora
Flusso massimo dell'aria (F)	36,8 m <sup>3</sup> /Min.
Potenza assorbita (P)	39,3 W
Valore di servizio (SV)	0,9 (m <sup>3</sup> /Min)W
Livello di potenza sonora del ventilatore (LwA)	57 dB(A)
Velocità massima dell'aria (c)	3,1 m/sec
Norma di misurazione per il valore di esercizio	EN IEC 60879:2019
Indirizzo di contatto per ulteriori informazioni	JUMBO, Division der Coop Genossenschaft Industriestrasse 34 · CH-8305 Dietlikon www.jumbo.ch · 0848 24 22 24

## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



1	Pannello di controllo
2	Vano per telecomando
3	Uscita aria
4	Superficie di base
5	Punto luce
6	Display LED

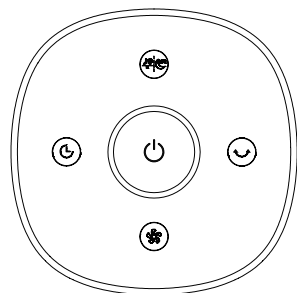
## MONTAGGIO



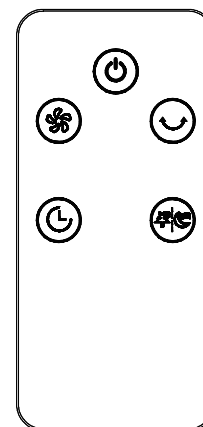
- 1° passaggio: svitare e rimuovere il dado in plastica dall'unità principale.
- 2° passaggio: unire i due elementi che formano la base.
- 3° passaggio: far passare con cautela il cavo di alimentazione dall'unità principale attraverso il foro al centro della base.
- 4° passaggio: inserire con cautela l'unità principale al centro della base e fissarla con il dado in plastica.
- 5° passaggio: far passare il cavo di alimentazione nelle apposite fessure.

## FUNZIONAMENTO

### Pannello di controllo



### Telecomando



	Tasto ON/OFF		Tasto modalità
	Tasto velocità		Tasto timer
	Tasto oscillazione		

**Attenzione:** il telecomando ha le stesse funzioni del pannello di controllo manuale presente sul ventilatore. Inserire la batteria al litio Cr2025 (non inclusa) nel telecomando.

Collocare il ventilatore su una superficie piana e collegare la spina a una presa di corrente da 220-240 V~.

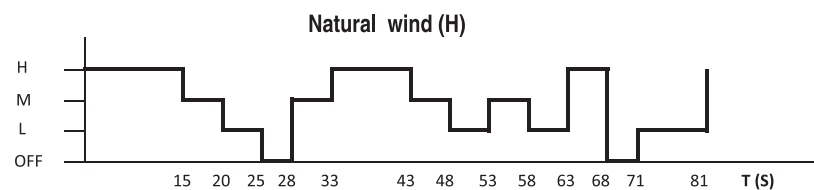
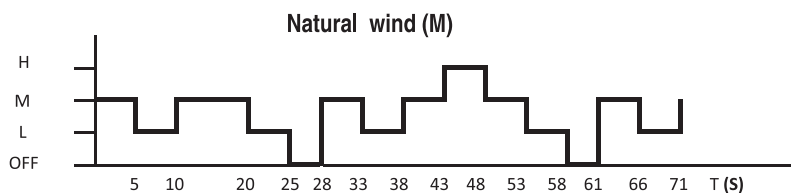
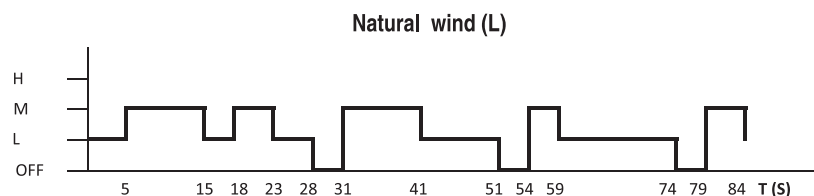
**TASTO ON/OFF** : premere il tasto «» per accendere il ventilatore. La luce decorativa attorno al tasto «» e la luce nella parte superiore del telecomando rimangono accese, mentre il display LED indica che la ventola sta girando a bassa velocità (1). Per spegnere l'apparecchio, premere nuovamente il tasto «».

**VELOCITÀ** : è possibile impostare la velocità desiderata – bassa, media o alta – premendo il pulsante «». La velocità impostata (1/2/3) viene visualizzata al centro del display.

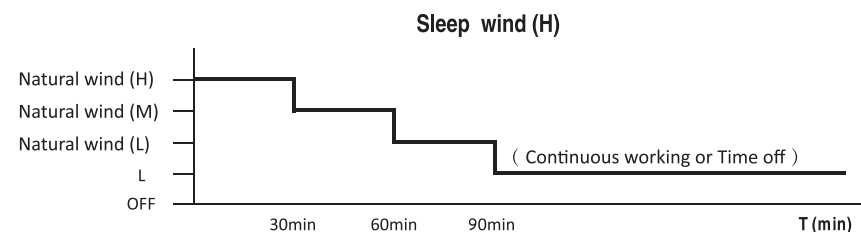
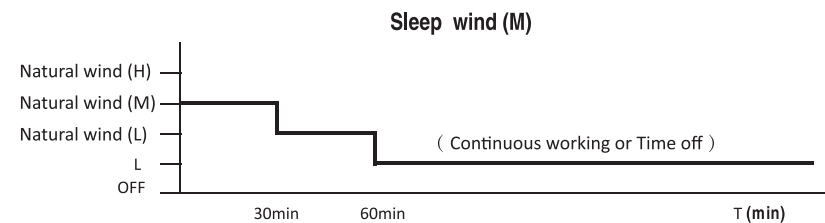
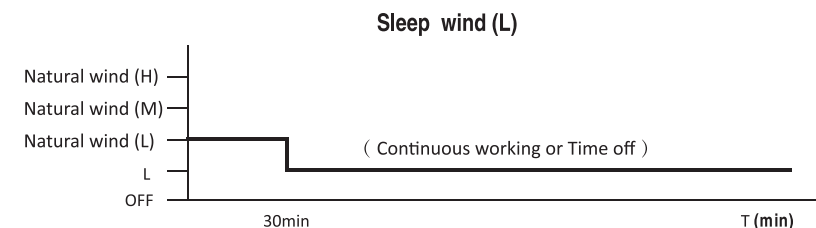
**MODALITÀ** : premendo il tasto è possibile impostare una delle tre modalità disponibili: NORMALE, NATURALE e NOTTE. Sul lato sinistro del display compare .

**Modalità normale:** la ventola gira normalmente alla velocità selezionata (alta, media, bassa o spenta).

**Modalità naturale:** la ventola segue cicli continui a velocità bassa, media, alta o spenta.



**Modalità notte:** la ventola segue cicli continui a velocità bassa, media, alta o spenta. La luce decorativa intorno al tasto di accensione/spengimento e la luce nella parte superiore del telecomando si spengono dopo 30 secondi. La luminosità del display si riduce del 50% dopo 30 secondi di inattività.



**Timer** : il ventilatore è dotato di un timer, che consente di impostare il tempo di funzionamento da 1 a 12 ore. Quando il timer impostato lampeggia tre volte e viene raggiunto il tempo impostato, il display mostra il valore impostato al centro con il simbolo del timer a destra.

**OSC** : premere il tasto per avviare o interrompere l'oscillazione.



## NETTOYAGE ET STOCKAGE

1. PRIMA DI PULIRE L'APPARECCHIO, SCOLLEGARE LA SPINA DALLA PRESA DI CORRENTE.
2. Pulire le parti in plastica solo con sapone delicato e un panno umido.
3. NON immergere il ventilatore in acqua e non fare mai gocciolare acqua nell'alloggiamento del motore.
4. Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto.

## CERTIFICATO DI GARANZIA

Congratulazioni per avere acquistato questo prodotto di alta qualità. Il nostro impegno per la qualità include anche l'assistenza. Jumbo dispone di un eccellente servizio di riparazione, per tutti i prodotti ayce.



Qualora si riscontrino difetti relativi ai materiali o alla fabbricazione entro CINQUE ANNI dalla data di acquisto del prodotto, l'utente potrà avvalersi della garanzia, secondo quanto previsto dalle norme della stessa, a condizione che:

- il prodotto non sia stato destinato ad un uso diverso rispetto a quello stabilito;
- il prodotto non sia stato sottoposto a sovraccarico;
- il prodotto sia stato utilizzato con gli accessori corretti;
- le riparazioni siano state eseguite esclusivamente da tecnici autorizzati.

Il certificato di garanzia è valido solo previa presentazione dello scontrino di acquisto. Conservare entrambi in un luogo sicuro. La presente garanzia non ha alcun impatto sui diritti previsti dalla legge. Questo prodotto è garantito per un periodo di CINQUE ANNI a partire dalla data di acquisto. Lo scontrino costituisce la prova della data d'acquisto e deve essere quindi conservato in un luogo sicuro. Il periodo di garanzia può essere esteso solo per la durata delle eventuali riparazioni necessarie. Durante il periodo di garanzia, i prodotti difettosi possono essere restituiti presso qualsiasi punto vendita Jumbo. I prodotti verranno riparati o sostituiti, a discrezione del costruttore e conformemente alle leggi vigenti in materia di garanzia.

Quando si restituisce un prodotto a scopo di riparazione, includere quanto segue:

1. Scontrino d'acquisto (prova d'acquisto)
2. Questo certificato di garanzia con nome, indirizzo, dati di contatto e una descrizione del guasto.

In mancanza dello scontrino d'acquisto originale, i costi di riparazione saranno a carico del cliente. Una volta scaduto il periodo di garanzia, sarà sempre possibile restituire i prodotti difettosi per la riparazione. I costi di riparazione una volta scaduto il periodo di garanzia saranno sempre a carico del cliente.

Indicazione complementare :

Durante il periodo di garanzia, gli apparecchi difettosi possono essere restituiti presso qualsiasi punto vendita Jumbo. Dopo la scadenza del periodo di garanzia i prodotti vengono accettati presso tutte le filiali Jumbo, affinché il prodotto possa essere adeguatamente esaminato.

JUMBO, Division der Coop Genossenschaft · [www.jumbo.ch](http://www.jumbo.ch)  
Industriestrasse 34 · CH-8305 Dietlikon · 0848 24 22 24





Hergestellt in China · Fabriqué en Chine · Prodotto in Cina

JUMBO, Division der Coop Genossenschaft · [www.jumbo.ch](http://www.jumbo.ch)  
Industriestrasse 34 · CH-8305 Dietlikon · 0 848 24 22 24



Papier  
Papier  
Carta